

Regler för föreningslokal

Eritreanska Föreningen Ludvika

- § För allas trivsel skall dessa regler iakttagas.
- § Verksamheten i föreningslokalen skall präglas av respekt för alla människors lika värde oavsett etnicitet eller religion.
- § All verksamhet i lokalerna skall bedrivas så att jämställdhet mellan könen tillämpas och förstärks.
- § Ingen utrustning får avlägsnas från lokalerna.
- § Rökning inomhus och i direkt anslutning till entrén är förbjuden.
- § Alla som vistas i föreningslokalen skall vara på avsedda platser och ska städa efter sig.
- § Alla som vistas i föreningslokalen ansvarar för att dörrar och fönster är stängda och låst, och att vattenkranar är avstängda.

Med vänlig hälsning

Styrelsen i Eritreanska Föreningen Ludvika

Östra storgatan 26C

771 50, Ludvika

ሓፈሻዊ ሕጋጋት ሎካል ማሕበር ኤርትራዊያን ሉድቪካ

- § ንኹልና መታን ከጥዕመናን ከምእማኣናን ሕጋጋት ማሕበር ነኹበር።
- § ኣብ ናይ ማሕበር ሎካል ንዝግበሩ ንጥፊታት ብዘይ ሃይማኖታዊ ይኹን ዓሌታዊን ጸወታውን ኣፈላላይ፣ ብማዓርነትን ክብረትን ዘንጸባረቑ ክኹኑ ዩግባእ።
- § ዝኹነ ንብረት ማሕበር ካብ ሎካል ማሕበር ክውሰድ ዩኹን ክወጽእ ኣይኖቐድን።
- § ኣብ ዉሽጢ ሎካል ዩኹን ኣብ ንሽጋራ ዘይተሓዘኡ ቐጽሪ ሎካል ሽጋራ ምትካኽ ኣይኖቐድን።
- § ኣብ ሎካል ማሕበር ኣብ ኣንህልወሉ ግዜ ንሕና ይኹን ደቕና ካብ ዝተሓዘኣልና ቦታ ወጻኢ ክንቐሳቐስ ኣይኖቐድን ከምኡውን ቅድሚ ምኽያድና ንዝተጠቐምናሉ ንብረት ከነልዕልን ሎካል ከነጽርን ዩግባእና።
- § ሎካል ማሕበር ገዲፍና ክንከይድ እንከሎና መፍሊሒ ቡን/ሻሂ ካፈ-ብሪጋሪ፣ ምድጃ ሓዊ ስፒስ፣ ቡምባ ማይ ከምኡውን ማዓጺታትን መሳኹቲን ዓጺናን ኣጥፊኢናን ክንከይድ ዩግባእና።

ምስ ናይ ልባዊ ሰላምታ
 ኣካያዲት ሽማግሌ ማሕበር
Östra storgatan 26C
771 50, Ludvika

Allmänna ordningsregler för föreningslokalen

ሓፈሻዊ ሕጋጋትዬ አጠቓቅማን አትሓሕዛን ሎካል ማሕበር

- § Lokalen är avsedd bara för de medlemmarna inom Eritreanska Föreningen Ludvika och får nyttjas för privata tillställningar, ej för kommersiellt nyttjande.
- § ሎካል ማሕበር ንኹሉ ኣባል ማሕበር ንኸጥቀሙሉን ክግልገሉሉን ዝዓለመ ከምዝኮነ እንዳሓበርና፣ ንወልቓዊ ንጥፊታት እንበር ን ንግዳዊ ማዓላ ክንጥቅሙሉ ኣይፍቐድን!
- § Nyckel och lokal får endast nyttjas av medlem, bokning till utomstående personer, tredje parter eller företag medges ej. Lokalen får under inga omständigheter lånas ut till utomstående personer, så som släktingar och vänner.
- § ሎካል ማሕበር ኣባል ማሕበር ንኸጥቀሙሉን ክግልገሉሉን እንተዘይኮኑ፣ ንንግዳዊ ረብሓታት ኮነ ንሳልሳይ እካል ወይውን ንቤተሰብ ይኹን ንዓርኪይ/መሓዳይ ክንልቑሉ ኣይፍቐድን።
- § *Lokalen får INTE användas för övernattnig!*
- § ሎካል ማሕበር ንምሕደሪ ወይ መንበሪ ኸጥቀሙሉን ኣይፍቐድን!
- § Lokalen är godkänd av brandmyndighet för högst 30 personer får vara i föreningslokalen samtidigt.
- § ሎካል ማሕበር ን 30 ሰብ ጥራይ ኣብ ሓደ ጊዜ ንኸጥቀሙሉ ዝትሓዝ እዩ!
- § Lokalen får ej användas efter kl. **22:00**.
- § ሎካል ማሕበር ድሕሪ ሰዓት 22:00 ድ/ቅ ኸጥቀሙሉን ኣይፍቐድን!
- § Det måste vara tyst i lokalen mellan kl. **22-09**, för att inte störa de boende
- § መታን ጎረባብትና ከይብንርብሽ፣ ድሕሪ ሰዓት 21:00 ድ/ቅ ጸጥታ ሎካል ማሕበር ከነኸብር ይግባእና!
- § Föreningen är ansvarig för aktiviteterna i lokalen och blir ersättningskyldig för de saker som eventuellt skadas eller förstörs. Skador på lokal och lösöre skall ovillkorligen rapporteras till lokalansvarig senast vid nyckelns återlämnande. Om större skada skall uppstå kontakta fastighetsjouren omedelbart. **Tel. nummer finns anslaget i våra portar TBD.**
- § ማሕበር ንኣብ ሎካል ማሕበርን ከባቢኡን ንዝካየዱ ንጥፊታት ይኹኑ ዕንወታት ተሓታትን ንዝሕተቱ ካሕሳን/ መተካእታን ግዴታ ስለዘለዎ። ኣብ መንጎ ሰዓት 08.30-09.30 ዘሎ ጊዜ ና ኣሪ ቫርትዮንን (Ari Vartiainen) **ብቑ.ተሌፎን: 0240-56 56 05 ወይ ኢሜይል Ari.Vartiainen@ludvikahem.se** ንዝወረደ/ዘጋጠመ ዕንወት ክንሕብር ይግባእና።
- § Medlem förbinder sig att återställa lokalen i ursprungligt skick
- § ሎካል ማሕበር ከምዝነበሮ ኩነታት ንኸንመላሶ ግዴታ ነፍሲ ወከፍ ተጠቓሚ/ተለቓሒ ኣባል እዩ።
- § Om något går sönder **MÅSTE** det anmälas till ansvariga för lokalen, detta görs så fort som möjligt mellan kl. 09-22. **Tfn skall finnas i våra Portar**
- § ዝኹነ መስበርቲ ይኹን ብልሽት ንብረት ሎካል ምስ ዘጋጥም ብቐጥታ ናብ ሓላፊ ሎካል ናብ ሓድሻ ተስፋይ ቑ. ተሌፎን: +46-0700954912 ወይ ኣስመሮም ኣብራሃ ቑ. ተሌፎን: +46-0737864366 ደዊልና ክንሕብር ይግባእና።
- § Barn under 18 år får inte vara i lokalen utan sällskap av ansvarig vuxen!



- § ትሕቲ 18 ዝዕድሚኦም ችልቡ ብዘይ ናይ ወላዲ ሓለዎ ኣብ ሎክል ማሕበር ባይኖም ኸህልዉ ኣይፍቐድን።
- § Medlem ansvarar för lokalen och dess besökande
- § ተጠቓሚ/ተለቓሒ ሎካል ኣባል ንሎካል ማሕበር ኮነ ነጋይቲ ከውርድዎ ንዝኸእሉ ጌጋታት ኮነ ጸገማት ናይ ምሕባርን ምክልኻልን ሓላፍነት ኣለዎ።
- § Håll nere ljudnivån, så att de som bor intill inte blir störda!
- § መታን ጎረባብትና ከይንርብሽ ድምጺ ኃይላ ይኹን ዕላልና ኸንቆጸጸር ሓላፍነት ኣሎና።
- § Medlem är ansvarig att se till att samtliga dörrar är stängda och låsta
- § ተጠቓሚ/ተለቓሒ ሎካል ዝኾነ ኣባል ንሎካል ማሕበር ከገድፎ እንከሎ ማዳጺታት ወይ መሳኹቲ ሎካል ከንዳጹን ከንዝተዕጸዉ ከነረጋግጽን ሓላፍነት ኣለዎ።
- § Inget får klistras på väggar och tak än på avsedda platser, t.ex. ballonger som tejpas
- § ዝኾኑ ዝጥቑቡ ወይ ዝሸለሙ ነገራት ኣብ ዝተሓዘኩሎም ቦታ እንተዘይኮይኑ ኣብ መናድቕ ይኹን ኣብ ባለፎን ከንጥቑም ኣይፍቐድን።
- § Marschaller får ej användas vid entré förutom den 20.e juni Eritreanska Martyrsdagen
- § በጀካ ዕስራ ሰነ ማለት መዓልቲ ሰማእታትና እንተዘይኮይኑ ናይ ደገ ሽምዓታት ምጥቓም ኣይፍቐድን።
- § Var försiktig med levande ljus
- § ንእንጥቀመሎም ሽምዓታት ከነጥፈኡምን ብጉቡእ ከንሕዘምን ይግባኣና።
- § Bord och stolar ställs tillbaka
- § ወናብር ኮነ ጣወሉ ማሕበር ድሕሪ ምጥቓምና ናብ ዝነበርዎ ቦታ ከንመልሶም ይግባኣና
- § *Störningsjouren* och förvaltare kontaktas om reglerna inte följs
- § ሎካል ተለቂሕንና ኣብ ኣንጥቀመሉ ግዜ ኣገባብን ሕጋጋትን ሎካል ማሕበር ምስ ዝጣሓሱን ካብ ቁጽጽርና ወጻኢ ምስዝኮኑን ኣብ መንጎ ሰዓት **08.30-09.30** ዘሎ ግዜ ናብ **ኣሪ ቫርትያን** (Ari Vartiainen) ብቑ.ተሌፎን: **0240-56 56** ኣብ መንጎ ሰዓት **22.00–07.00** ዘሎ ግዜ ግን ብቐጥታ ናብ እንዳ ጸጥታ ብቑ. ቱለፎን (**Securitas tfn**): **0240-842 01** ደዊልና ከንሕብር ይግባኣና።
- § *Missbruk eller misskötsel av de ordningsregler som gäller av vår gemensamma föreningslokal kommer att innebära att möjligheten att få låna lokalen är förbrukad.*
- § ሎካል ማሕበር ብሕግን ብኣግባብን ምስ ዘይንጥቑመሎም ሎካል ናይ ምልቓሕ መሰልና ይንፈገና።

Regler och villkor för utlåning/uthyrning av föreningslokal ቆጥቦታት ናይ ምልቃሕ ወይ ምክራይ ሎካል ማሕበር

Föreningslokalen är till för alla föreningens medlemmar. För allas trevnad så är det viktigt att vissa Ordningsregler följs.

ሎካል ማሕበር ንኹሉ ኣባል ማሕበር ንኸጥቀሙሉን ክግልገሉሉን ዝዓለመ ከምዝኮነ እንዳሓበርና፣ መታን ንኹሉና ክጥዕመና ግን ብሕግን ኣገባብን ክንጥቀሙሉ ይግባእና።

Innan ni tecknar avtalet läs igenom ”allmänna ordningsregler för föreningslokalen”

ቆድሚ ናይ ለቐሕ/ክራይ ወዕል ምፍራምካ/ኪ ኣቐዲምና እቶም ኣብ ኣፈሻዊ ሕጋጋት ኣጠቓቕማን ኣትሓሕዛን ሎካል ማሕበር ተጠቂሶም ዘለዉ ሓበሬታ እንቢብና ክንርደኦም ይግባእና።

- ✚ I lokalen får högst 30 personer vistas samtidigt.
- ✚ ሎካል ማሕበር ን 30 ሰብ ጥራይ ብሓደ ግዜ ንኸጥቀሙሉ ዝትሓዝ እዩ!
- ✚ All medlemmar som har fullföljt medlemskaps krav enligt föreningens regler får låna och utnyttja föreningslokal.
- ✚ ኹሉ ግቢኣቱ ዘማለኦ እባል ማሕበር ሎካል ማሕበር ንኸልቐሉን ክጥቀሙሉን ይኸእል።
- ✚ En depositionsavgift på 300 kr tas ut i förskott och återfås efter besiktning om ingenting kommit till skada eller störningsjouren kontaktats. Om något går sönder eller saknas behåller vi hela eller en del av depositionen för att täcka kostnaderna enligt bifogad inventarielista.
- ✚ ሎካል ማሕበር ክንልቐሖ እንከሎና ኣቐዲምና 300 ትሕጃ ክንትሕዝ ይግባእና። ዝኾነ ጉድለት ወይ መስበርቲ ንብረት ምስ ዘዩጋጥም ካኣ ዘትሓዝናዮ ትሕጃ ይምለስና። ዝኾነ ጉድለት ወይ መስበርቲ ንብረት ምስ ዘጋጥም ግን ኩሉ ወይ ገለ ኸፋል ትሕጃ ባዚ ኣብ ናይ መቐጃጃሪ ሊስታ ተዘርዘሩ ዘሎ ናይ ንብረት ዋጋታት ክጎድል ከምዝኸእል ኣቐዲምና ክንሕብር ንፈቱ።
- ✚ Lokalen ska vara helt färdigstädad och redo att lämnas tillbaka *senast* avtalad tid dagen efter.
- ✚ ሎካል ማሕበር ድሕሪ ምጥቓምና ኣገተደንንና ሰዓት 11:00 ቐ. ቐትሪ ኣጸራሪና ንብረት ኣብ ግቡእ ቦታም መሊስና ክንገድፎ ግዴታና እዩ።
- ✚ Lokalen ska återlämnas i samma eller finare skick än när den lämnas ut. Samtliga punkter i bifogat städprotokoll måste uppfyllas.
- ✚ ሎካል ማሕበር ድሕሪ ምጥቓምና ኣጸራሪና ንብረት ኣብ ግቡእ ቦታም መሊስና ክንገድፎም ግዴታና ከምዝኾነ እንዳሓበርና ንተወሳኺ ሓበሬታ ቐጥሲ ጽሬት ሎካል ማሕበር ክንውኸስ ይግባእና!
- ✚ Besiktning sker i samråd med ansvariga styrelsemedlem. Om städningen inte godkänns måste den göras om innan deposition återfås.
- ✚ ሎካል ማሕበር ድሕሪ ምጥቓምና ምስ ዝምልከቶም ሓለፍቲ ሎካል ማሕበር ኬና ክንቐጃጃሮን ክንርእዮን ይግባእ። ወ.ዲ.ኢ.ት ቐጽጽር ጽሬት ሎካል ማሕበር ቐቡል ምስ ዘይከውን ግን ደጊምና ክንጽርዮ ንግደድ! ኸንጽርዮ እንተዘይ ኪኢልና ግን ትሕጃና ንመጽረይ ከምዝወዕልን ክምለሰ ከምዘይኸእልን ኣቐዲምና ክንሕብር ንፈቱ።
- ✚ Inventarier och annat skall återfinnas på sina respektive ordinarie platser. Återställ möbleringen efteråt om du väljer att möblera om.

- ✚ Eventuella skador på lokal, utrustning och inventarier skall rapporteras vid besiktning. Om du upptäcker skador redan efter utlämning (dvs. innan du nyttjat lokalen) bör detta anmälas till ansvarig styrelsemedlem så tidigt som möjligt.
- ✚ ቅድሚያ ምጥቃምና ይኸን ድሕሪ ምጥቃምና ዝኾነ መስበርቲ ንብረት ማሕበር ምስ ዘጋጥም ኣብ ግዚኡ ንዝምከቶም ኣባላት ክንሕብር ግዴታ ኣሎና። ከምኡ ምስ ዘይንገብር ግን ኣብ ግዜ ቛጽጽር ንብረት ንዝርከቡ ጉድለታት ኣላፍንነት ንወስደሎም።
- ✚ Undertecknad är ytterst ansvarig för att reglerna följs.
- ✚ ተለቃሒ/ተጠቃሚ ሎካል ማሕበር ኣብ ዝጥቀመሉ ግዜ ሙሉእ ኣላፍንነት ሎካል ማሕበር ይህልዎ።
- ✚ Missbruk beivras.
- ✚ ብዘይ ግቡእ ምጥቃም ብሕጊ ዝተኸልከለ እዩ።
- ✚ Använd sunt förnuft och visa hänsyn till dina grannar!
- ✚ ኅረባብትናን ከባቢና ከነኸብርን ክይንርብሽን ዉልቓዊ ኣላፍንነትን ግዴታና ይህልወና።

Vid misskötsel av ordningsregler kontaktas medlem för rättelse, upprepad misskötsel spärras medlem från att få låna lokalen.

ሎካል ማሕበር ብሕግን ብ እግባብን ምስ ዘይንጥቅመሎም ኣብ መጀመርያ መኣረምታ ይወሃቡና። ንዝተዋሃቡና መኣረምታ ምስ እነዘይተግብር ግን ሎካል ናይ ምልቓሕ ምጥቃም መሰልና ይንፈገና።

Härmed godkänner jag ovanstående regler och villkor och bifogad lista med böter som gäller när saker i lokalen försvinner eller går sönder samt städprotokollet som följs vid städning.

ነዘም ኣብ ላዕሊ ተዘርዚሮም ዘለዉ ሕጋጋታን ቅጥዕታትን ኣንቢብናን ተርዲኣኦን ንብረት ሎካል ምስ ዝጠፍእን ብጽሬት ምስዘይትሓዝን ንዝወርደኒ መቐጻዕቲ ኣላፍንነት ከምዝወሰድ ብኸታመይ የረጋግጽ።

Namnteckning ፊርማ

Datum ዕለት

--	--

OBS! Skriv ut och ta med detta dokument när du hämtar ut nyckel till lokalen.

ነሱተውዕል! ሎካል ክንልቓሕ ኣብ ኣንደልየሉ ግዜ እዛ ቐጥዒ እዚኣ የሕቲምና ቅዳሕ ክንወሰድ ኣላፍንነትና እዩ።

Städprotokoll/ ቅጥዒ ጽሬት

Lokalen är tillgänglig från kl 11.00 uthyrningsdagen till kl 11.00 följande dag (1 dygn), då ska lokalen vara i brukbart skick för nästa medlemsgäst. Rengöringsmedel och maskindisk hålls av föreningen och finns i lokalen. Dammsugare, sopborste och mopp skall finnas i städförrådet.

ሎካል ማሕበር ኣብ እንልቓሓሉ ጊዜ ክሳብ ሰዓት 11:00 ቐ. ቐትሪ ዘሎ ጊዜ ኣጸራሪና ድሉው ኪንገብሮ ግዴታና እዩ። ን መጽርዩ ዘድልዩ መሳሪሒታት ኣብ መጽረይ ኸፍሊ ንረኸቦም።

- ✚ Samtliga golv är sopade, dammsugna och skurade.
- ✚ መሬት ሎካል ብግቡእ ክንኩሰትሮን ክንዉልዎሎን ይግባእ።
- ✚ Väggar, dörrar, bardisk och skåpluckor är rentorkade.
- ✚ መናግቕ፣ ማዓጺ፣ ጣወሉን፣ ከምኡውን ናይ ክሸነ ክብሕታት ብገቡእ ክነንገፎን ክነጸርዩን ይግባእ።
- ✚ Bord och övriga möbler är rentorkade.
- ✚ ጣወሉን፣ ወናብር ብግቡእ ክነንገፎን ክነጸርዩን ይግባእ።
- ✚ Toaletter, handfat och speglar är rengjorda.
- ✚ ሸቓቕ፣ ምሕጸቢ ኣድን ከምኡውን ናይ ሸንትቤት መስትያትን ክነንገፎን ክነጸርዩን ይግባእ።
- ✚ Brandsläckaren är obruten.
- ✚ መጥፋላቲ ሓዊ ጥይትን ኣብ ዝተሓዘአ ቦታን ክትቕመጥ ይግባእ
- ✚ Nödutgången är obruten.
- ✚ ናይ ሓዲጋ ማዕጾ ጥዑይን ነጻን ክኸውን ይግባእ።
- ✚ Ljudsystemet är fungerande och inkopplat likt det var från början.
- ✚ ናይ ድምጺ መሳሪሒ ይሰርሕ ከምዘሎን ከምዝተቐበልናዮ ከምዘሎ ኣረጋግጽ።
- ✚ Kyl och frys är tömda (vettig mat som håller sig kan få lämnas, använd sunt förnuft), rentorkade och förstås påslagna.
- ✚ ዝበላሾ ንብረት ኣብ ፍሪጅ ክይንርሰዖ ክንቆጻጸርን ክነጸርዩን ይግባእና።
- ✚ Kökets arbetsytor, ugn och spis är rentorkade.
- ✚ ጣወሉን ምድጃን ክሸነ ብገቡእ ክጸሪ ይግባእ።
- ✚ Bredbandsutrustningen är fungerande och inkopplad likt den var från början.
- ✚ ናይ መርብብ ሓበሬታ ራውተርን መዋሰብታን ጥዑያትን ከምዝተዋሃብናዮም ክኾኑ ይግባእ።
- ✚ Sopor är slängda. Lämna inte några sopor i entréhallen! Tänk på att soprummet automatiskt låses på natten.
- ✚ ጉሓፍ ኣብ ዝግቡእ ቦታ ኪጉሕፎ ይግባእና። እብ ኣፍደገ ሎካል ይኹን ኣብ ኮሪደር ጉሓፍ ምግዳፍ ኣይፍቐድን። እብ ጊዜ ለይቲ እንዳ ጓሓፍ ዕጹው ኸኸውን ከምዝኸለል እስተውዕል።
- ✚ Saker står ungefär på deras ordinarie platser och är lätta att räkna (med tanke på inventarielistan).
- ✚ ንብረት ሎካል ኣብ ዝተሓዘሎም ቦታ ክምለሱ ይግባእ።
- ✚ Värmeljushållare och ljusstakar är rena.
- ✚ ሸምዓታት ብገቡእ ክጠፍኡን መትሓዚ ሸምዓታት ክጸርዩን ይግባእን።